

# Adroddiad Cryno ar yr Arolygiad

Uned Achosion Brys ac Uned Asesu, Ysbyty  
Athrofaol Cymru, Bwrdd Iechyd Prifysgol  
Caerdydd a'r Fro

Dyddiad yr arolygiad: 20, 21 a 22 Mehefin 2022

Dyddiad cyhoeddi: 23 Medi 2022



Mae'r ddogfen gryno hon yn rhoi trosolwg o ganlyniad yr arolygiad



Canfuom fod angen gwelliannau i'r amgylchedd er mwyn hyrwyddo preifatrwydd ac urddas y cleifion sy'n cael eu gweld yn yr Uned Achosion Brys a'r Uned Aseu.

Dywedodd y cleifion wrthym eu bod wedi cael eu darparu â digon o wybodaeth am eu gofal. Fodd bynnag, dylid gwneud ymdrechion pellach i hybu defnydd o'r Gymraeg ac i sicrhau bod gwybodaeth ar gael ynghylch sut y gall y cleifion roi adborth.

Ni chawsom ein sicrhau bod systemau effeithiol ar waith i hyrwyddo agweddau ar ofal diogel ac effeithiol. Gwnaethom fynnu i'r bwrdd iechyd roi sicrwydd ar unwaith i AGIC ynghylch y camau a gymerwyd i atal heintiau, i storio meddyginiaethau'n ddiogel, ac i wirio offer brys.

Gwnaethom gadarnhau bod strwythur rheoli addas ar waith a disgrifiodd yr uwch staff fentrau i wella'r gwasanaeth a ddarperir i'r cleifion. Gwelsom fod archwiliadau'n cael eu cynnal i nodi meysydd i'w gwella. Fodd bynnag, o ystyried ein canfyddiadau, mae angen i'r bwrdd iechyd sicrhau bod yr archwiliadau hyn yn effeithiol.

Roedd ymatebion gan y staff sy'n gweithio yn y ddwy uned yn negyddol ar y cyfan, gyda materion yn cael eu codi ynghylch yr amgylchedd, diffyg cyfarpar, lefelau staffio a chymysgedd sgiliau annigonol, a pherthynas wael â'r uwch-reolwyr.

Sylwch fod canfyddiadau'r arolygiad yn ymwneud â'r adeg benodol y cafodd yr arolygiad ei gynnal.



## Yr hyn a wnaethom

Ceir manylion llawn ar sut rydym yn arolygu'r GIG ac yn rheoleiddio darparwyr gofal iechyd annibynnol yng Nghymru ar ein [gwefan](#).

Cwblhaodd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) arolygiad dirybudd o Ysbyty Athrofaol Cymru ar 20, 21 a 22 Mehefin 2022.

Roedd ein tîm ar gyfer yr arolygiad yn cynnwys dau uwch-arolygydd AGIC, un arolygydd gofal iechyd AGIC, tri adolygydd cymheiriaid clinigol ac un adolygydd profiad y claf.

Mae'r fersiwn gryno hon o'r adroddiad wedi'i chynllunio ar gyfer aelodau'r cyhoedd.

Mae adroddiad llawn, sydd wedi'i gynllunio ar gyfer y lleoliad, ac sy'n disgrifio'r holl ganfyddiadau sy'n ymwneud â darparu gofal diogel a dibynadwy o ansawdd uchel sy'n canolbwyntio ar gleifion unigol, ar gael ar ein [gwefan](#).



# Ansawdd profiad y claf



## Crynodeb cyffredinol

Dywedodd mwyafrif y cleifion wrthym fod y staff wedi eu trin â pharch a'u bod wedi cymryd camau i ddiogelu eu preifatrwydd wrth gael eu gweld yn yr Uned Achosion Brys neu'r Uned Asesu.

Yn gyffredinol, roedd y cleifion yn cytuno bod y staff yn rhoi digon o wybodaeth iddynt i'w helpu i ddeall eu gofal iechyd a'u cyflyrau meddygol.

Gwelsom fod amgylchedd yr Uned Achosion Brys a'r Uned Asesu yn effeithio'n negyddol ar breifatrwydd ac urddas y cleifion. Roedd sylwadau gan y staff hefyd yn nodi eu bod yn teimlo bod angen gwella'r amgylchedd er mwyn hyrwyddo gofal urddasol i gleifion.

Er bod offeryn asesu poen addas ar gael i asesu a chofnodi poen y cleifion, nid oedd hwn wedi'i gwblhau'n dda gan y staff.

Yn gyffredinol, ni hyrwyddwyd y Gymraeg yn dda o fewn yr Uned Achosion Brys na'r Uned Asesu.

Er bod gwybodaeth ar 'Gweithio i Wella' ar gael, nid oedd yn cael ei harddangos yn amlwg yn yr Uned Achosion Brys na'r Uned Asesu.

## Lle gallai'r gwasanaeth wella

- Mae angen i'r bwrdd iechyd gymryd camau i hyrwyddo preifatrwydd ac urddas y cleifion a'r cysur a roddir iddynt
- Mae angen i'r bwrdd iechyd wneud ymdrechion pellach i hybu defnydd o'r Gymraeg
- Mae angen i'r bwrdd iechyd wneud ymdrechion pellach i sicrhau bod gwybodaeth ar gael am 'Gweithio i Wella'

Yng ngeiriau'r cleifion:

*“Maent yn gwneud gwaith ardderchog.”*

*“Popeth wedi bod yn iawn, dim ond wedi bod yno am ddwy awr.”*

*“Hoffwn ddiolch i'r staff.”*

## Cyflenwi gofal diogel ac effeithiol



### Crynodeb cyffredinol

Gwelsom fod amgylchedd ffisegol yr Uned Achosion Brys a'r Uned Asesu wedi'i gynnal a'i gadw'n wael a'i fod yn anniben.

Yn yr Uned Achosion Brys, roedd cofnodion cleifion yn gyffredinol yn dangos bod y staff nyrsio wedi asesu cleifion am eu risg o ddatblygu briwiau pwyso ac yn darparu gofal croen. Yn yr Uned Asesu, roedd cofnodion hefyd yn dangos bod y staff nyrsio wedi asesu'r cleifion am eu risg, ond nid oedd tystiolaeth o gynllunio gofal na gweithredu bwndeli SKIN i atal y cleifion rhag datblygu briwiau pwyso.

Yn yr Uned Achosion Brys a'r Uned Asesu, ni chawsom sicrwydd bod prosesau effeithiol ar waith nac yn cael eu dilyn i atal heintiau a gafwyd oherwydd gofal iechyd. Yn ogystal, ni chawsom sicrwydd bod meddyginiaethau'n cael eu storio'n ddiogel, na bod gwiriadau cyfarpar brys yn cael eu gwneud yn rheolaidd i nodi eitemau coll fyddai eu hangen mewn argyfwng.

Dyweddodd y staff wrthym fod y cyfleusterau yn y ddwy uned yn annigonol ac yn gyffredinol nad oedd ganddynt fynediad hawdd at y cyfarpar yr oedd ei angen arnynt.

Disgrifiodd yr uwch staff nifer o fentrau parhaus ar waith i ddatblygu a gwella'r gwasanaeth i'r cleifion. Dywedwyd wrthym fod adborth gan gleifion sy'n defnyddio gwasanaeth y 'Ward Rithwir' wedi bod yn gadarnhaol iawn.

### Yr hyn a ganfuom a wnaeth y gwasanaeth hwn yn dda

- Disgrifiwyd mentrau i wella'r gwasanaeth i gleifion

- Roedd y nyrsys trais ac agored i niwed yn cael eu cyflogi ac yn rhan annatod o'r tîm diogelu
- Cynhaliwyd 'sgrym' diogelwch cleifion bob dwy awr i rannu gwybodaeth berthnasol am weithrediad yr unedau

## Lle gallai'r gwasanaeth wella

Achosion o sicrwydd ar unwaith:

Roedd yn ofynnol i'r bwrdd iechyd ddarparu'r manylion i ni am y camau a gymerwyd i wneud y canlynol:

- hyrwyddo dulliau effeithiol o atal a rheoli heintiau a dihalogi
- sicrhau bod meddyginiaethau'n cael eu rheoli'n ddiogel
- sicrhau bod cynnwys y trolïau dadebru yn cael eu gwirio'n rheolaidd a bod cofnod cywir o'r gwiriadau hyn yn cael ei gadw
- rhoi sicrwydd bod y gofal a ddarperir yn diwallu anghenion y cleifion

Yn ogystal â'r achosion uchod o sicrwydd ar unwaith, dyma'r hyn yr ydym yn argymhell y gall y gwasanaeth ei wella:

- Mae angen i'r bwrdd iechyd gymryd camau i sicrhau bod yr amgylchedd yn cael ei gynnal i safon ddigonol
- Mae angen i'r bwrdd iechyd gymryd camau i ymateb i sylwadau llai ffafriol y staff mewn perthynas â'r cyfleusterau yn y ddwy uned a'r mynediad at y cyfarpar, a mynd i'r afael â hyn

## Ansawdd rheolaeth ac arweinyddiaeth



### Crynodeb cyffredinol

Roedd strwythur rheoli addas ar waith a disgrifiodd yr uwch staff lwybrau adrodd clir.

Gwelsom fod archwiliadau perthnasol yn cael eu cynnal ond, o ystyried ein canfyddiadau o'r arolygiad hwn, ni chawsom sicrwydd ynghylch effeithiolrwydd y gweithgarwch archwilio a'r prosesau dilynol a ddefnyddiwyd.

Roedd yr ymatebion gan y staff sy'n gweithio yn yr Uned Achosion Brys a'r Uned Aseu yn negyddol ar y cyfan, gyda materion yn cael eu codi ynghylch yr amgylchedd, diffyg cyfarpar, lefelau staffio a chymysgedd sgiliau annigonol, a pherthynas wael ag uwch-reolwyr.

## Lle gallai'r gwasanaeth wella

Achosion o sicrwydd ar unwaith:

Roedd yn ofynnol i'r bwrdd iechyd ddarparu manylion i ni am y camau a gymerwyd i wneud y canlynol:

- gwella cydymffurfedd â hyfforddiant dadebru gorfodol

Yn ogystal â'r achos uchod o sicrwydd ar unwaith, dyma'r hyn yr ydym yn argymhell y gall y gwasanaeth ei wella:

- Mae angen i'r bwrdd iechyd geisio sicrwydd bod gweithgarwch archwilio a phrosesau dilynol yn effeithiol
- Mae angen i'r bwrdd iechyd gymryd camau i ymateb i'r sylwadau llai ffafriol gan y staff a amlygwyd yn adran 'Ansawdd rheolaeth ac arweinyddiaeth' yr adroddiad hwn a mynd i'r afael â nhw
- Mae angen i'r bwrdd iechyd gymryd camau i wella cydymffurfedd â hyfforddiant gorfodol arall

### Dywedodd y staff wrthym:

*"Nid yw'n addas i'r pwrpas, dim digon o le, er bod ymdrechion yn cael eu gwneud i'w wella, mae yna ormod o gleifion ar gyfer y lle o hyd."*

*"Amgylchedd sydd wedi ei adeiladu'n annigonol ar gyfer darparu gofal pediatrig brys sy'n ddiogel ac urddasol."*

*"Mae lefelau staff nyrsio o dan bwysau aruthrol ac mae hyn yn effeithio ar y cymysgedd sgiliau ar bob shift. Mae addysgu wedi bod yn gyfyngedig ac felly yn effeithio ar gynnal a gwella sgiliau a gwybodaeth staff newydd a phresennol. Mae'r lefelau salwch ac yna symud staff o'u rolau ... er mwyn llenwi bylchau yn cael effaith sylweddol ar forâl."*

*"Mae'r ysbyty yn anaddas i'r pwrpas. Mae angen ysbyty newydd, mwy o staff, meddygol a nyrsio. Mae gennym ni ffordd bell i fynd."*

*"Dylid edrych ar amseroedd aros mewn cadeiriau. Gadael cleifion i eistedd mewn cadeiriau am 70 awr a mwy pan fyddant yn sâl."*

*"Dylid darparu cyfleusterau cawod ... cleifion ar yr uned am ddyddiau heb unrhyw le i gael cawod."*

## Y camau nesaf

Lle rydym wedi nodi gwelliannau a phryderon uniongyrchol yn ystod ein harolygiad y mae gofyn i'r gwasanaeth weithredu yn eu cylch, mae'r rhain yn cael eu manylu o fewn atodiadau'r adroddiad arolygu llawn.

Gofynnwn i'r bwrdd iechyd gymryd camau brys pan fyddwn yn nodi pryderon sy'n peri risg uniongyrchol i ddiogelwch y cleifion. Mae'r pryderon hyn wedi'u hamlinellu yn yr atodiadau ac yn amlinellu'r camau a gymerwyd gan y bwrdd iechyd i amddiffyn diogelwch y cleifion ac sydd wedi'u cymeradwyo gennym ni. Rydym hefyd yn darparu tabl manwl o welliannau a nodwyd yn ystod yr arolygiad lle rydym yn mynnu bod y gwasanaeth yn dweud wrthym am y camau y mae'n eu cymryd i fynd i'r afael â'r meysydd hyn a gwella ansawdd a diogelwch gwasanaethau gofal iechyd. Yn ogystal, rydym yn amlinellu pryderon a godwyd ac yn cydnabod y rhai a ddatryswyd yn ystod yr arolygiad.

Ar yr adeg briodol, mae AGIC yn gofyn i'r bwrdd iechyd gadarnhau bod camau wedi'u cymryd yn unol ag ymatebion rheolwyr a ddogfennwyd yn y cynllun gwella. Rydym hefyd yn gofyn i fyrddau iechyd ddarparu tystiolaeth ddogfennol o'r camau a gymerwyd a/neu'r cynnydd a wnaed.

